

**SĄD OKRĘGOWY STANÓW ZJEDNOCZONYCH
WSCHODNI OKRĘG NOWEGO JORKU**

**SYLVESTER DZIENNIK, MIECZYSLAW
KIERSZTYN, FERDYNAND KOBIEROSKI**
pojedynczo i w imieniu wszystkich osób
znajdujących się w tym samym położeniu

jako Powodowie

05 CV. 4659 (DLI) (MDG)

-oraz-

**SEALIFT, INC., FORTUNE MARITIME
INC., SAGAMORE SHIPPING INC.,
VICTORY MARITIME, INC.,**

jako Pozwani

ZAWIADOMIENIE O POWÓDZTWIE ZBIOROWYM

Niniejsze zawiadomienie zostało wysłane z polecenia sądu. Nie stanowi ono oferty handlowej ze strony prawnika.

Do: Wszystkich cudzoziemców narodowości polskiej i filipińskiej, którzy byli zatrudnieni na poniższych statkach należących, eksploatowanych lub zarządzanych przez pozwanych: Sealift, Inc., Fortune Maritime Inc., Sagamore Shipping Inc. i Victory Maritime, Inc., z siedzibą 68 West Main Street, Oyster Bay New York, między 1 stycznia 1999 r. do 3 października 2005 r.

Nazwy statków to:

TSGT JOHN A. CHAPMAN, poprzednio M/V MERLIN;
CAPTAIN STEVEN L. BENNETT; M/V VIRGINIAN;
M/V ADVANTAGE; M/V ASCENSION; M/V SAGAMORE;
M/V MONTAUK; S/S CLEVELAND; M/V NOBLE STAR;
M/V MAJOR BERNARD FISHER oraz
S/S WILSON.

W rozumieniu niniejszego Zawiadomienia, cudzoziemcem jest określana osoba, która nie jest obywatelem Stanów Zjednoczonych Ameryki, ani imigrant z pozwoleniem na przybycie do Stanów Zjednoczonych w celu stałego zamieszkania w żadnym okresie między 1 stycznia 1999 a 3 października 2005.

Proszę uważnie zapoznać się z niniejszym zawiadomieniem. Nie jest to powództwo przeciwko Panu lub Pani (Państwu). Nie wszczyna się postępowania sądowego przeciw Państwu. Jest to zawiadomienie o powództwie zbiorowym, które może Państwa obejmować, o ile nie poproszą Państwo o wyłączenie z postępowania w ciągu 90 dni od 18. 4. 2008, daty niniejszego zawiadomienia.

Niniejsze zawiadomienie jest wysyłane obywatelom polskim po angielsku i polsku, a obywatelom filipińskim jednocześnie po angielsku i w tagalog.

- Cudzoziemcy, którzy byli zatrudnieni na powyższych statkach, wytoczyli powództwo przeciw Pozwanym, wnosząc o zasądzenie dodatkowego wynagrodzenia, nadgodzin oraz kar ustawowych.
- Sąd dopuścił, by sprawa toczyła się w trybie powództwa zbiorowego, w imieniu wszystkich polskich i filipińskich pracowników, którzy byli zatrudnieni na jednym z powyższych statków w dowolnym okresie od 1 stycznia 1999 do 3 października 2005.
- Sąd nie zasądził, by którykolwiek z pozwanych musiał zapłacić odszkodowania pieniężne. Nie ma więc obecnie żadnych wypłat dla uczestników Postępowania, ani też nie jest pewne, czy zostaną one kiedykolwiek wypłacone. Jednakże sprawa dotyczy Państwa praw, więc można teraz dokonać stosownego wyboru.

<u>PAŃSTWA PRAWA I OPCJE W RAMACH NINIEJSZEGO POSTĘPOWANIA</u>	
NIE ZROBIĆ NIC	Pozostać uczestnikiem niniejszego postępowania. Oczekiwać na jego rezultat. Zrezygnować z niektórych praw. Niezrobienie niczego daje możliwość otrzymania pieniędzy, które mogą zostać zasądzone po procesie lub w ramach umowy. Jednakże zrzekają się Państwo praw do wnoszenia pozwów przeciwko poszczególnym pozwany w przedmiocie niniejszego sporu.
POPROSIĆ O WYŁĄCZENIE Z POSTĘPOWANIA	Wykluczyć się z tego postępowania. Nie uzyskać z niego żadnych korzyści. Zachować swoje prawa. Jeśli poproszą Państwo o wyłączenie, a pieniądze zostaną później zasądzone, nie będą mieć Państwo w tym udziału. Jednakże pozostawią sobie Państwo prawo do wnoszenia indywidualnych pozwów w tej samej sprawie.

- W niniejszym zawiadomieniu podane są dostępne dla Państwa możliwości działania. Aby poprosić o wyłączenie, muszą Państwo złożyć stosowny wniosek w ciągu 90 dni od daty niniejszego zawiadomienia.
- Prawnicy muszą dochodzić słuszności roszczeń przeciw pozwany w trakcie postępowania sądowego, o ile strony wcześniej nie zawrą ugody w przedmiocie roszczeń z tytułu powództwa zbiorowego. Jeśli w ramach postępowania sądowego bądź ugody uzyskane zostaną pieniądze od któregośkolwiek z pozwanych, to Członkowie Grupy będącej stroną pozwu zbiorowego zostaną powiadomieni, jak uzyskać swój udział.
- **Pozostała część niniejszego zawiadomienia informuje o dodatkowych kwestiach.**

Dlaczego otrzymałem(-am) to zawiadomienie?

Niniejsze zawiadomienie zostało Państwu wysłane, gdyż zostali Państwo uznani za cudzoziemca, który pracował na dowolnym z powyższych statkach w okresie od 1 stycznia 1999 roku do 3 października 2005 roku. Niniejsze zawiadomienie odpowiada na następujące pytania:

1. Na czym polega powództwo zbiorowe?
2. Jakie są strony tego powództwa?
3. W jakim sądzie wniesiono pozew?
4. Definicja Grupy osób określonych przez sąd – czy kwalifikują się Państwo do tego pozwu?
5. O co chodzi w niniejszym powództwie?
 - a. Nasze roszczenia
 - b. Argumenty pozwanych oraz właścicieli statków
6. Czy Sąd orzekł, kto ma rację?
7. Czy pieniądze są już dostępne?
8. Państwa prawa i opcje
 - a. Co się stanie, jeśli się niczego nie zrobi?
 - b. Co się stanie, jeśli poprosi się o wyłączenie z postępowania?
 - c. Jak poprosić Sąd o wyłączenie mnie z postępowania?
9. Prawnicy reprezentujący Państwa
 - a. Czy został wyznaczony prawnik w tej sprawie?
 - b. Państwa prawa i opcje
 - c. Tryb wynagradzania prawników
10. Postępowanie lub ugoda sądowa
11. Czy muszą Państwo w sprawie uczestniczyć?
12. Wiążące skutki orzeczenia dla Członków Grupy.
13. Źródła dodatkowych informacji.
14. Znaczenie powiadamiania o zmianie adresu.
15. Kim są prawnicy reprezentujący pozwanych?

1. Na czym polega powództwo zbiorowe?

Powództwo zbiorowe jest to pozew wniesiony przez jedną lub więcej osób, zwanych Przedstawicielami Grupy, w imieniu samych siebie lub innych osób, które wysuwają podobne roszczenia. Wspólnie Przedstawiciele Grupy oraz osoby o podobnych roszczeniach są nazywani Grupą. Osoby wnoszące pozew oraz Członkowie Grupy są nazywani „powodami”. Osoby, które są pozywane, są nazywane „pozwanymi”. Jeden sąd orzeka w sprawach dotyczących wszystkich członków Grupy z wyjątkiem osób, które zdecydowały się odstąpić od udziału w powództwie.

2. Jakie są strony tego powództwa?

- a) Poniższe osoby są powodami wnoszącymi pozew w imieniu wszystkich członków Grupy: Sylvester Dziennik, obywatel polski, który był zatrudniony na statkach M/V

ASCENSION oraz M/V CLEVELAND, Mieczysław Kierszyn, obywatel polski, który był zatrudniony na M/V ADVANTAGE, oraz Ferdynand Kobieroski, obywatel polski, który był zatrudniony na M/V ADVANTAGE.

- b) Następujące osoby są pozwanymi: Sealift, Inc., Fortune Maritime, Inc., Sagamore Shipping, Inc. oraz Victory Maritime, Inc.

3. W jakim sądzie wniesiono pozew?

Pozew, którego dotyczy to zawiadomienie, wniesiono w Sądzie Okręgowym Stanów Zjednoczonych dla Wschodniego Okręgu Nowego Jorku, 225 Cadman Plaza East, Brooklyn, New York 11201, Stany Zjednoczone. Przewodniczącym składu sędziowskiego jest sędzia Dora L. Irizarry. Numer sprawy cywilnej to 05-Cv-04659.

4. Definicja Grupy osób określonych przez sąd – czy kwalifikują się Państwo do tego pozwu?

Decyzją sądu z dnia 29 maja 2007 roku, sędzia Dora L. Irizarry zezwoliła, aby sprawa ta była rozpatrywana z powództwa zbiorowego w imieniu wszystkich polskich oraz filipińskich cudzoziemców, którzy byli zatrudnieni na którymkolwiek z powyższych statków określonych na stronie 1 niniejszego zawiadomienia, w dowolnym okresie między 1 stycznia 1999 roku a 3 października 2005 roku. Ocenia się, że liczba osób należących do Grupy wynosi 209 osób, z których 113 osób jest Polakami, a 96 osób jest Filipińczykami. Otrzymaliście Państwo niniejsze zawiadomienie, gdyż według naszych danych są Państwo polskimi lub filipińskimi cudzoziemcami, którzy byli zatrudnieni na jednym z powyższych statków w okresie między 1 stycznia 1999 roku a 3 października 2005 roku. Osoby, które spełniają powyższe kryteria, są określane „członkami Grupy”.

5. O co chodzi w niniejszym powództwie?

Nasze roszczenia: Roszczenia powodów są następujące: przedstawiciele Grupy wnieśli niniejszy pozew w celu uzyskania zapłaty należnego wynagrodzenia, wynagrodzenia za pracę w nadgodzinach oraz kar ustawowych w ramach umów o zatrudnienie oraz federalnego ustawodawstwa morskiego, kosztów sądowych, wynagrodzeń dla prawników oraz odsetki do czasu orzeczenia. Dowodzą oni, że pozwani naruszyli poniższe prawa Stanów Zjednoczonych przy zatrudnianiu członków Grupy pracujących na powyższych statkach:

- a) **U.S.C., tytuł 46, par. 8103** – Powodowie wnoszą, iż niniejsze prawo wymaga od każdego nielicencjonowanego marynarza zatrudnionego na powyższych statkach bycia albo obywatelami Stanów Zjednoczonych albo cudzoziemcami z prawem stałego pobytu w Stanach Zjednoczonych. Powodowie twierdzą, że pozwani naruszali to prawo, zatrudniając jako marynarzy cudzoziemców, którzy nie byli ani obywatelami Stanów Zjednoczonych, ani cudzoziemcami z prawem stałego pobytu w Stanach Zjednoczonych.
- b) **U.S.C. tytuł 46, par. 10302** – Powodowie wnoszą, że prawo to wymaga, by każdy nielicencjonowany marynarz zatrudniony na powyższych statkach podpisał „Umowę Marynarza” („Shipping Agreement” lub „Shipping Articles”) przed rozpoczęciem zatrudnienia. Powodowie twierdzą, że żaden z członków Grupy zatrudnionych do pracy na statku Sealift nie podpisał Umowy Marynarza.

- c) **U.S.C. tytuł 46, par. 8701 oraz U.S.C. tytuł 46, par. 7302** – Powodowie wnoszą, że prawa te wymagają, by wszystkie osoby, które służyły na pokładzie powyższych statków miały książeczkę żeglarską wydaną przez Straż Przybrzeżną Stanów Zjednoczonych. Powodowie twierdzą, że żaden z członków Grupy nie posiadał amerykańskiej książeczki żeglarskiej i że pozwani próbowali ominąć te przepisy poprzez określanie członków jako „Uczniów Szkoły Żeglarskiej”.
- d) **U.S.C. tytuł 46, par. 11107** – Powodowie wnoszą, że prawo to stanowi, iż zatrudnienie lub stosunek pracy marynarza, które jest sprzeczne z prawem Stanów Zjednoczonych, jest nieważne oraz że marynarz zatrudniony w ten sposób może opuścić służbę na statku w dowolnym momencie i jest uprawniony do odzyskania najwyższej stawki wynagrodzenia w porcie zaokrętowania. Powodowie twierdzą, że ponieważ zatrudnienie lub stosunek pracy członków Grupy było sprzeczne z prawami Stanów Zjednoczonych, zgodnie z powyższymi punktami a) do c), Członkowie są uprawnieni do zapłaty po najwyższej stawce dopuszczalnej prawem w porcie zaokrętowania dla ich stanowisk, pomniejszonej o kwotę faktycznie wypłaconą.
- e) **U.S.C. Tytuł 46, par. 10313** – Powodowie wnoszą, że prawo to stanowi, iż pozostała część wynagrodzenia marynarza musi zostać wypłacona przy najwcześniejszym z poniższych terminów: na koniec podróży lub w ciągu 24 godzin po wyładowaniu ładunku lub w ciągu 4 dni po zwolnieniu marynarza. Powodowie wnoszą, że prawo to stanowi, iż niezapłacenie tej kwoty bez należytego powodu daje marynarzowi prawo do zapłaty za 2 dni za każdy dzień zwłoki. Powodowie oraz Członkowie Grupy domagają się opłaty za opóźnienie przewidzianej w tym prawie, z powodu niezapłacenia przez pozwanych pozostałej części wynagrodzenia należnego członkom.

Ponadto Powodowie oraz Członkowie żądają zwrotu wynagrodzenia prawników oraz kosztów związanych z wszczęciem tej sprawy.

Argumenty pozwanych oraz właścicieli statków: Pozwani wnoszą, że Powodowie oraz Członkowie otrzymywali pełne wynagrodzenie, do którego mieli prawo w ramach umów o zatrudnienie lub z innych tytułów. Pozwani zaprzeczają, by Członkowie mieli prawo do zadośćuczynienia w ramach niniejszego postępowania. Pozwani twierdzą, że Członkowie nie przedstawili roszczenia stanowiącego do tego podstawę. Pozwani twierdzą, że każda z podstaw pozwu jest nieważna z powodu uchybienia terminom lub stosownym przepisów o przedawnieniu, co oznacza, że sprawa została wniesiona zbyt późno. Powodowie wnoszą, by pozew został oddalony z powodu *forum non conveniens*, czyli dlatego, że właściwą instancją do rozpatrzenia sporu jest sąd w Polsce lub w Filipinach. Pozwani twierdzą, że Powodowie nie mają podstaw do pozywania, nie są zainteresowaną stroną oraz że sprzeciwia się temu doktryna o „nieczystych rękach”. Pozwani twierdzą, że umowy o pracę określają stawkę wynagrodzenia i że zawarto porozumienie i się z niego wywiązano. Pozwani twierdzą, że zgodnie z Konwencją w Sprawie Uznawania i Egzekwowania Wyroków Obcych Trybunałów Arbitrażowych, U.S.C. Tytuł 9, rozdział 201 i następne, roszczenia filipińskich Członków muszą być rozstrzygnięte przez arbitraż w Filipinach, jak ustala rozdział o rozstrzygnięciu sporów w ich umowach POEA oraz prawo Filipin.

Pozwani zaprzeczają, jakoby naruszyli jakiegokolwiek prawo. Pozwani twierdzą, że Umowa o Zatrudnieniu Powodów jest w zasadzie zgodna z wymogami 46 U.S.C. par. 10302, przepisach o Umowie Marynarza (Shipping Articles). Pozwani także twierdzą, że wynagrodzenie przewidziane w 46 U.S.C. par. 11107, czyli „najwyższa stawka zapłaty w porcie zaokrętowania marynarza...”, jest należna tylko w przypadku naruszenia 46 U.S.C. par. 10302, rozdziału o Umowie Marynarza, a nie w przypadku naruszenia jakiegokolwiek innego prawa, takiego jak 46 U.S.C. par. 8103 (przepisy o obywatelstwie) lub 46 U.S.C. par. 8701 lub 46 U.S.C. par. 7302 (przepisy o marynarzach handlowych).

Pozwani twierdzą, że bezzasadne jest powództwo indywidualne z tytułu naruszenia 46 U.S.C. par. 8103, 46 U.S.C. par. 8701 lub 46 U.S.C. par. 7302. Pozwani twierdzą także, że Powodowie nie mogą jednocześnie uzyskać wynagrodzenia po najwyższej stawce w porcie zaokrętowania zgodnie z 46 U.S.C. par. 11107 oraz kar przewidzianych w 46 U.S.C. par. 10313, gdyż stanowiłoby to niesprawiedliwą „karę dodaną do kary” i byłoby sprzeczne z prawem.

Pozwani twierdzą także, że jeśli już jakieś wynagrodzenie jest należne, to żadne wynagrodzenie karne nie jest należne z tytułu 46 U.S.C. par. 10313, gdyż żadne wynagrodzenie nie było wstrzymane „bez należytego powodu”.

Pozwani także twierdzą, iż Powodowie nie wykorzystali wszystkich umownych lub innych przewidzianych środków przed wniesieniem niniejszego powództwa.

6. Czy Sąd orzekł, kto ma rację?

Sąd jeszcze nie zdecydował, która ze stron ma rację. Poprzez ustalenie Grupy oraz wydanie niniejszego zawiadomienia, Sąd nie sugeruje, że Powodowie wygrają lub przegrają sprawę. Jednakże Sąd będzie zajmować się kwestią ważności niektórych roszczeń oraz argumentów, które Strony przedstawiły we wnioskach, które mogły być złożone w Sądzie. Podczas procesu Strony muszą dowieść zasadności swoich roszczeń, które nie zostaną rozporządzone przez Sąd w ramach decyzji o wnioskach.

7. Czy pieniądze są już dostępne?

Obecnie nie są dostępne żadne odszkodowania dla członków, gdyż Sąd nie orzekł, czy Powodowie oraz Członkowie Grupy są do nich uprawnieni, a sprawa nie została rozstrzygnięta. Jeśli dojdzie do ugody lub jeśli Sąd zdecyduje, że Powodowie oraz Członkowie są uprawnieni do otrzymania wynagrodzenia pieniężnego, to Członkowie zostaną powiadomieni, jak ubiegać się o swój udział.

8. Państwa prawa i możliwości wyboru

Musicie Państwo zdecydować się, czy pozostać w Grupie, czy też poprosić o wyłączenie z tego postępowania.

a. Co się stanie, jeśli się niczego nie zrobi?

Nie musicie Państwo niczego teraz robić, aby pozostać stroną w tym postępowaniu oraz uzyskać możliwość otrzymania pieniędzy z postępowania. Poprzez niezrobienie niczego pozostają Państwo członkiem Grupy. Jeśli pozostaną Państwo Stroną postępowania, a Powodowie uzyskają pieniądze, w drodze postępowania lub ugody sądowej, to zostaną Państwo powiadomieni o tym, jak ubiegać się o udział. Jednakże, jeśli niczego teraz Państwo nie zrobią i pozostaną Stroną postępowania, to niezależnie od jego wyniku nie będzie można wnieść indywidualnej sprawy przeciw Pozwanym w innym postępowaniu z tytułu tych samych roszczeń, które są przedmiotem niniejszego postępowania. Będą Państwo także związani przez wszystkie decyzje i orzeczenia Sądu w ramach niniejszego postępowania.

b. Co się stanie, jeśli poprosi się o wyłączenie z postępowania?

Jeśli wyłączą się Państwo z Grupy, czyli wykluczą się z niej, to nie uzyskają Państwo żadnego odszkodowania nawet jeśli zostanie przyznane ono Powodom w ramach

postępowania lub ugody sądowej. Jednakże będą Państwo mogli wnosić sprawy przeciwko Pozwanym w ramach osobnych spraw sądowych, które są przedmiotem niniejszego postępowania. Jeśli Państwo się wyłącza ze sprawy, nie będą Państwo prawnie zobowiązani przez orzeczenia Sądu w ramach tego postępowania.

Jeśli wniosą Państwo własny pozew przeciwko pozwanym po wyłączeniu się z Powództwa Zbiorowego, będą Państwo musieli zatrudnić i opłacić własnego prawnika na potrzeby swojej sprawy oraz dowieść swoich roszczeń. Jeśli zdecydują się Państwo wyłączyć z tego postępowania, powinni Państwo wkrótce zwrócić się do swojego prawnika, gdyż Państwa sprawa może podlegać przepisom o przedawnieniu roszczeń.

c. Jak poprosić Sąd o wyłączenie mnie z postępowania?

W tym celu należy złożyć Formularz Wyłączenia, którego egzemplarz załączono poniżej, stwierdzający że chcą Państwo zostać wyłączeni z Powództwa Zbiorowego *Dziennik vs. Sealift*. Muszą Państwo podać swoje imię i nazwisko oraz podpisać ten formularz. Należy go wysłać pocztą, z datą stempla niepóźniejszą niż 90 dni od po 18. 4. 2008 r., czyli od dnia niniejszego zawiadomienia, oraz wysłać pocztą do:

**The Notice Company
Sealift Opt Out Requests
PO Box 778
Hingham, MA 02043, USA**

Formularz Wyłączenia można pobrać także na stronie <http://www.dodsonhooks.com/>

9. Prawnicy reprezentujący Państwa

a. Czy został wyznaczony prawnik w tej sprawie?

Sąd zdecydował, że firma prawnicza Dodson, Hooks & Frederick z Baton Rouge, w stanie Luizjana, oraz Tabak, Mellusi & Shisha z Nowego Jorku, w stanie Nowy Jork, jest upoważniona do reprezentowania Państwa oraz wszystkich członków Grupy. Razem firmy prawnicze są zwane „Prawnikami Grupy”. Więcej informacji o tych firmach prawniczych, ich działalności oraz doświadczeniu można znaleźć na <http://www.dodsonhooks.com/> oraz <http://www.sealawyers.com/>.

b. Państwa prawa i możliwości działania

Każdy z członków Grupy może zatrudnić prawnika na własny koszt lub też występować we własnym imieniu. Każdy z członków ma prawo występować poprzez swojego prawnika, jeśli tak zdecyduje. Jeśli nie wyznaczy się swojego przedstawiciela, to Sędzia uzna, że przedstawicielami Państwa będą Dodson, Hooks & Frederick APLC oraz Tabak Mellusi & Shisha LLP – prawnicy całej Grupy.

c. Tryb wynagradzania prawników

Jeśli adwokaci Grupy uzyskają dla niej odszkodowania, mogą się zwrócić do Sądu w sprawie honorariów i wydatków. Nie będą Państwo musieli płacić takich honorariów i wydatków. Jeśli Sąd przyzna je adwokatom Grupy, to będą one albo odliczone od kwot uzyskanych dla Grupy lub też osobno opłacone przez Pozwanych.

10. Postępowanie lub ugoda sądowa

O ile postępowanie nie zostanie zakończone ugodą lub w podobny sposób, prawnicy Grupy będą musieli dowieść roszczeń Powodów podczas procesu, który obecnie planowany jest na rok 2008 w Sądzie Okręgowym Stanów Zjednoczonych we Wschodnim Okręgu Nowego Jorku w Brooklynie, stan Nowy Jork, przed sędzią okręgowym Dorą Irizarry. Podczas postępowania sędzia oraz ławnicy zapoznają się z całością dowodów, które pomogą im podjąć decyzję o roszczeniach Powodów. Nie ma gwarancji, że Powodowie wygrają lub uzyskają pieniądze dla Grupy.

Prawnicy Grupy przedstawią sprawę przed Pozwanymi. Państwo oraz Państwa prawnicy będą tam mile widziani, na Państwa własny koszt.

11. Czy muszą Państwo w sprawie uczestniczyć?

Może być od Państwa wymagane uczestnictwo w sprawie. Jeśli Pozwani dowiodą swoich roszczeń podczas postępowania, mogą być od Państwa wymagane zeznania lub pisemne oświadczenie ustalające kwotę indywidualnego odszkodowania. Może się też od Państwa wymagać uczestnictwa w inny sposób przy postępowaniu w sprawie roszczeń Powodów. Zostaną Państwo wtedy o tym odpowiednio powiadomieni.

12. Wiążące skutki orzeczenia dla Członków Grupy

Jeśli nie wniosą Państwo o wyłączenie z postępowania w ciągu 90 dni od dnia 18. 4. 2008 roku, czyli od daty niniejszego zawiadomienia, będą Państwo związani orzeczeniem Sądu w tej sprawie.

13. Źródła dodatkowych informacji

Niniejsze Zawiadomienie streszcza jedynie sprawy dotyczące tego postępowania. Pozostałe dokumenty oraz decyzje Sądu zawierają więcej szczegółów oraz mogą wyjaśniać sprawy poruszone w Zawiadomieniu. Egzemplarze wszystkich dokumentów są dostępne na stronie Rządu Stanów Zjednoczonych www.pacer.psc.uscourts.gov w Internecie. Ponadto kopie pism procesowych oraz opinii sądowych zostały zamieszczone na witrynie firmy Dodson, Hooks & Frederick, APLC pod adresem www.dodsonhooks.com.

W razie potrzeby możecie Państwo uzyskać poradę u swojego adwokata na swój koszt. Jeśli chcą się Państwo porozumieć lub uzyskać informacje od prawników Grupy, mogą się Państwo o to zwrócić pisemnie, faksem lub mailem pod poniższym adresem:

Richard J. Dodson
DODSON, HOOKS & FREDERICK, APLC
One Maritime Centre
17405 Perkins Road
Baton Rouge, LA 70810
Tel.: 225-756-0222
Faks: 225-756-0025
Email: seamanlaw@aol.com

14. Znaczenie powiadamiania o zmianie adresu

Jeśli zmienią Państwo adres lub jeśli niniejsze Zawiadomienie nie zostało przesłane na właściwy adres, powinni Państwo natychmiast zawiadomić o właściwym adresie pana Richarda J. Dodsona pod powyższym adresem, pismem, faksem lub mailem, aby zapewnić otrzymywanie następnych zawiadomień w sprawie niniejszego postępowania. Jeśli właściwy adres nie zostanie podany, może Państwa ominąć zawiadomienie o rozwoju sprawy lub też o udziale w odszkodowaniu, które może zostać uzyskane na rzecz Grupy.

15. Kim są prawnicy reprezentujący pozwanych?

Wszyscy pozwani w tym postępowaniu są reprezentowani przez następującą firmę prawniczą:

HILL, BETTS & NASH, LLP
One World Financial Center
200 Liberty Street, 26th Floor
New York, New York 10281
Tel.: (212) 839-7000
Faks: (212) 466-0514

**PROSIMY NIE PISAĆ, NIE DZWONIĆ ANI NIE KONTAKTOWAĆ SIĘ Z SĄDEM W
SPRAWIE NINIEJSZEGO ZAWIADOMIENIA LUB POZOSTAŁYCH KWESTIACH
ZWIĄZANYCH Z POZWEM.**

FORMULARZ WNIOSKU O WYŁĄCZENIE Z POSTĘPOWANIA

Sylvester Dziennik, et al. przeciwko Sealift, Inc., et al.

Nr sprawy: 05 cv-4659

U.S.D.C. Wschodni Okręg Nowego Jorku (Eastern District of New York)

Jeśli chcą Państwo pozostać Członkiem Grupy, nie muszą Państwo nic w tym momencie robić i nie powinni Państwo wypełniać tego formularza. Prosimy z niego skorzystać tylko w celu wyłączenia się z tego postępowania.

W celu wykluczenia się z Grupy i niewzięcia udziału w postępowaniu, prosimy wypełnić niniejszy Formularz i zwrócić go pocztą, z datą stempla pocztowego niepóźniejszą niż 90 dni od dnia 18. 4. 2008 roku (daty wysłania załączonego zawiadomienia) do:

The Notice Company
Sealift Opt Out Requests
P.O. Box 778
Hingham, Ma 02403, USA

Przy wyłączeniu się z tego postępowania (wykluczenia z Grupy): (1) Nie będą Państwo mieć udziału w wynagrodzeniu, które może zostać wypłacone zgłaszającym roszczenie w ramach orzeczenia w tej sprawie. (2) Nie będziecie Państwo związani decyzją czy orzeczeniem w niniejszej sprawie. (3) Mogą Państwo dochodzić wszelkich roszczeń przeciw Pozwanym poprzez indywidualne wniesienie własnego powództwa.

W razie pytań dotyczących tej sprawy, prosimy o zapytania do:

Richard J. Dodson
Dodson, Hooks & Frederick, APLC
One Maritime Centre
17405 Perkins Road
Baton Rouge, LA 70810
Tel.: 225-756-0222
Faks: 225-756-0025
Email: seamanlaw@aol.com

**PROSIMY NIE ZWRACAĆ SIĘ DO SEKRETARIATU SĄDU W SPRAWIE INFORMACJI
ABY POZOSTAĆ CZŁONKIEM GRUPY, NIE NALEŻY WYSYLAĆ TEGO
FORMULARZA.**

Niniejszym zaświadczam, że uważam się za członka Grupy. Ponadto pragnę wyłączyć się z niniejszego postępowania. **Proszę wyraźnie wypełnić i przesłać ten formularz, aby wyłączyć się z postępowania.**

Nazwisko i imię:	Data:
Adres:	Telefon:
Miasto:	Kraj:
Podpis Członka Grupy:	